

30017

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



# Karton Kraft braun/PLA

## Carton kraft brun/PLA

### Cardboard kraft brown/PLA

#### Materialbeschreibung

##### Description du matériel

##### Material description

Die Artikel werden aus Frischfaser Kraftkarton hergestellt. Damit sie resistent gegenüber Feuchtigkeit sind, wird der Karton auf der Innenseite mit einer Biopolymerfolie beschichtet.

Les articles sont fabriqués à partir de carton kraft de fibres vierges. Pour les rendre résistants à l'humidité, le carton est enduit à l'intérieur d'un film biopolymère.

The items are made from virgin fiber kraft board. To make them resistant to moisture, the cardboard is coated with a biopolymer film on the inside.

#### Produktbeschreibung

##### Description du produit

##### Material description

Bezeichnung 1 Désignation 1 Description 1	Bezeichnung 2 Désignation 2 Description 2	Art.-Nr. N° d'art. Art. No
Suppen-Becher Kraft/PLA 345ml	naturesse unbedruckt	16609
Deckel aus Karton Kraft/PLA	o. Dampfloch zu Becher 240/360ml	16610
Deckel aus Karton Kraft/PLA	o. Dampfloch zu Becher 480ml	18906
Take away box #2 Kraft/PLA	215/197x155/140x48mm,naturesse	19065
Take away box #3 Kraft/PLA	215/197x155x140x65mm,naturesse	19066
Take away box #4 Kraft/PLA	215/197x155x140x90mm,naturesse	19067
Take away box m.Henkel, Kraft/	PLA, 110/90x110/90x65mm	19068
Take away box m.Henkel, Kraft/	PLA, 150/120x150/120x65mm	19069
Deckel Kraft/PLA	o.Dampfloch m.Einlage zu 16609	21146

#### Material/Zusammensetzung

##### Matiériel/composition

##### Material/composition

Kraft Karton, PLA Beschichtung 30g/m<sup>2</sup>, teilweise mit Leim, Druckfarbe

Carton Kraft, revêtement PLA 30g/m<sup>2</sup>, en partie avec de la colle, de l'encre d'imprimerie

Kraft cardboard, PLA coating 30 gsm, partly with glue, printing ink

**Lagerbedingungen**  
**Conditions de stockage**  
**Storage conditions**

Lagertemperatur: Température de stockage: Storage temperature:	Raumtemperatur température ambiante ambient temperature
Relative Luftfeuchtigkeit: Humidité relative: Relative humidity:	trocken sec dry
Lagerbedingungen: Conditions de stockage: Storage conditions:	vor direkter Sonneneinstrahlung schützen ne pas exposer au rayonnement solaire direct keep away from direct sunlight

**Verwendungszweck**  
**Conditions d'utilisation**  
**Purpose of use**

- Die Produkte sind für den direkten Kontakt mit Lebensmitteln geeignet, auch für fetthaltige Speisen.  
Les produits conviennent au contact direct avec les aliments, aussi pour les aliments à caractère gras.  
The products are suitable for direct contact with food; also for food with fatty character.

**Folgende Arten von Lebensmitteln eignen sich aus materialbedingten Gründen nicht für eine Lagerung in den Artikeln, da sie zum Durchfetten führen:**

**Les types d'aliments suivants ne conviennent pas au stockage dans les articles pour des raisons matérielles, parce qu'ils causent des tâches de gras:**

**The following types of food are not suitable for storage in the articles due to material reasons, as they lead to grease spots:**

- Reines Fett und Öl, marinierte und in Öl eingelegte Produkte  
Graisse et huile pure, produits marinés et conservés à l'huile  
Pure fat and oil, marinated products and oil

**Anwendungen**  
**Applications**  
**Applications**

- Lagerung 30°C, 3 Tage  
Stockage 30°C, 3 jours  
Storage 30°C, 3d
- Erhitzen auf 70°C bis zu 2h  
Chauffage à 70 °C au maximum pendant 2 heures au maximum  
Heating up to 70°C for up to 2h

**Bestätigungen**  
**Confirmations**  
**Confirmations**

Die Artikel entsprechen den folgenden Bestimmungen:  
 Les produits respectent les règlements suivants:  
 These articles meet the following regulations:

- VERORDNUNG (EG) Nr. 2023/2006** über gute Herstellungspraxis für Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
 SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
 PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

**Règlement (CE) N° 2023/2006** relatif aux bonnes pratiques de fabrication des matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.

**REGULATION (EC) No 2023/2006** on good manufacturing practice for materials and articles intended to come into contact with food

- VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004** über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen: Artikel 3, Artikel 11 Absatz 5, Artikel 15 und Artikel 17

**Règlement (CE) N° 1935/2004** concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires: article 3, de l'article 11, paragraphe 5, et articles 15 et 17

**REGULATION (EC) No 1935/2004** on materials and articles intended to come into contact with food: Article 3, 11(5), 15 and 17

- VERORDNUNG (EU) Nr. 10/2011** über Materialien und Gegenstände aus Kunststoff, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen

**Règlement (UE) N° 10/2011** concernant les matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires

**REGULATION (EU) No 10/2011** on plastic materials and articles intended to come into contact with food

- SR 817.023.21** Verordnung des EDI über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen

**SR 817.023.21** Ordonnance du DFI sur les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires

**SR 817.023.21** The Swiss Ordinance on Materials and Articles in Contact with Food

- RICHTLINIE 94/62/EG** über Verpackungen und Verpackungsabfälle (Schwermetalle)

**Directive 94/62/CE** relatif aux emballages et aux déchets d'emballage (métaux lourds)

**Directive 94/62/EC** on packaging and packaging waste (heavy metals)

### Gesamtmigration

#### Migration globale

#### Overall migration

Unter den folgenden Bedingungen geprüft:

Testé dans les conditions suivantes:

Tested under the following conditions:

Testbericht:

Rapport du test:

Test report:

SQTS 2022L22166, SQTS 2021L20195,

SQTS 2019L25356, 2019L25356, LVA

UEB1846429, LVA UEB1855052,

Simulanz Simulant Simulant		Zeit Durée Time	Temperatur Température Temperature
<input checked="" type="checkbox"/> B	Essigsäure 3 Gew.-% Acide acétique à 3 % (m/v) Acetic acid 3 % (v/v)	10d	40°C
<input checked="" type="checkbox"/>	Ethanol 95 Vol.-% Éthanol à 95 % (v/v) Ethanol 95 % (v/v)	10d	40°C
<input checked="" type="checkbox"/>	Isooctan Isooctane Isooctane	10d	40°C

- Die Gesamtmigrationswerte liegen mit den getesteten Simulanzien unter dem Limit von 10 mg/dm<sup>2</sup>.  
 Avec les simulants testés, les valeurs de migration globale sont inférieures à la limite de 10 mg/dm<sup>2</sup>.  
 The total migration values with the simulants tested are below the limit of 10 mg/dm<sup>2</sup>.

- Die quantitative Temperaturabhängigkeit der Migration lässt sich näherungsweise mit der Arrheniusgleichung beschreiben. Dementsprechend umfassen die Prüfbedingungen (2h, 70°C) rechnerisch auch eine Lagerdauer von mindestens 3 Tagen bei 30°C.

La dépendance quantitative de la migration en fonction de la température peut être décrite approximativement par l'équation d'Arrhenius. En conséquence, les conditions de test (2h, 70°C) incluent également une période de stockage d'au moins 3 jours à 30°C.

The quantitative temperature dependence of the migration can be approximately described by the Arrhenius equation. Accordingly, the test conditions (2h, 70°C) also include a storage period of at least 3 days at 30°C.

**Angaben zur spezifischen Migration**  
**Informations relatives à la migration spécifique**  
**Information on the specific migration**

- ☒ Die Einhaltung der oben zitierten Verordnungen beruht einerseits auf den Angaben unserer Vorlieferanten, welche uns gegenüber allerdings nicht alle Inhaltsstoffe aufgrund von Geheimhaltungen offenlegen, und andererseits auf eigenen Migrationsprüfungen, welche im Sinne einer Plausibilisierung von uns in Auftrag gegeben wurden.  
 Auf Basis sowohl der Dokumente der Vorlieferanten und eigenen Ergebnissen kann die Einhaltung der spezifischen Migration bestätigt werden  
*Le respect des réglementations citées ci-dessus repose, d'une part, sur les informations fournies par nos fournisseurs, qui ne nous divulguent pas tous les ingrédients du secret, et d'autre part sur nos propres tests de migration que nous avons mandatés pour valider la plausibilité.*  
*Sur la base des documents du sous-traitant et de nos propres résultats, la conformité à la migration spécifique peut être confirmée.*  
 Compliance with the regulations cited above is based, on the one hand, on the information provided by our suppliers, who do not disclose all ingredients to us due to secrecy, and on the other hand on our own migration tests, which we commissioned in order to validate the plausibility. Based on both the subcontractor's documents and own results, compliance with the specific migration can be confirmed.

**NIAS (unbeabsichtigt eingebrachten Substanzen)**  
**NIAS (les substances ajoutées involontairement)**  
**NIAS (Non-Intentionally-Added-Substances)**

- ☒ Ein NIAS Screening wurde durchgeführt. Die Grenzwerte werden eingehalten  
*Un screening a été réalisé. Les valeurs limites sont respectées.*  
 A NIAS screening was carried out. The limit values are observed

**Berechnungsgrundlage**  
**Base de calcul**  
**Calculation basis**

- ☒ Verhältnis der mit dem Lebensmittel in Berührung kommenden Fläche zum Volumen, anhand dessen die Konformität des Materials oder Gegenstandes festgestellt wurde:  
*Rapport entre la surface en contact avec les aliments et le volume utilisé pour établir la conformité du matériau ou de l'objet:*  
 Ratio of food contact surface area to volume used to establish the compliance of the material or article:  
 Take away Boxen: 5,31dm<sup>2</sup>/1,5l.  
 Karton mit Sichtfenster, Boot: 1 dm<sup>2</sup>/100ml und 6 dm<sup>2</sup>/kg  
*Take away Boxes: 5,31dm<sup>2</sup>/1,5l. Carton avec fenêtre, bateau: 1 dm<sup>2</sup>/100ml et 6 dm<sup>2</sup>/kg*  
 Take away box: 5,31dm<sup>2</sup>/1,5l, cardboard with window, boat: 1 dm<sup>2</sup>/100ml and 6 dm<sup>2</sup>/kg

**Dual-Use-Additive**  
**Additifs à double fonctionnalité**  
**Dual-use additives**

- ☒ Folgende Dual-Use-Additive können im Material enthalten sein:  
*Les additifs suivants à double fonctionnalité peuvent être inclus dans le matériau:*  
 The following dual-use additives may be included in the material:

# 30017



PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

Substanz Substance Substance	CAS-Nr. N° CAS CAS No	E-Nr. N° E E No
Milchsäure Acide lactique Lactic Acid	50-21-5	E270

### Sensorischer Test

#### Test sensoriel

#### Sensorial examination

- Die sensorische Inertheitsprüfung wurde gemäss VERORDNUNG (EG) Nr. 1935/2004 durchgeführt. Unter normalen oder vorhersehbaren Verwendungsbedingungen beeinträchtigen die Produkte die organoleptischen Eigenschaften des Lebensmittels nicht.  
Le test sensoriel a été effectué conformément au Règlement (CE) N° 1935/2004. Dans des conditions d'utilisation normales ou prévisibles, les produits n'affectent pas les propriétés organoleptiques de la nourriture.  
The sensory inertness test was carried out in accordance with REGULATION (EC) No. 1935/2004. Under normal or foreseeable conditions of use, the products do not affect the organoleptic properties of the food.

### PFAS

#### PFAS

#### PFAS

- Nach Angaben des Herstellers werden PFAS wie PFOA und PFOS im Herstellungsprozess nicht absichtlich hinzugefügt.  
Selon le fabricant, les PFAS tels que le PFOA et le PFOS ne sont pas ajoutés intentionnellement dans le processus de fabrication.  
According to the manufacturer, PFAS such as PFOA and PFOS are not intentionally added in the manufacturing process.

### Produktionsstandort

#### Lieu de production

#### Production site

- China  
Chine  
China

### Zolltarifnummer

#### Numéro tarif douanier

#### Customs duty number

4823.6900  
4819.2000



30017

PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE



Zertifikate  
Certificats  
Certificates



**Klimaneutral**

**Verpackung**

ClimatePartner.com/14268-2004-1003



**Climatiquement neutre**

**Emballage**

ClimatePartner.com/14268-2004-1003



**Climate neutral**

**Packaging**

ClimatePartner.com/14268-2004-1003



Disclaimer  
Restriction  
Disclaimer

Diese Bestätigung gilt für die von uns gelieferten Artikel wie beschrieben. Danach erfüllt das Material bei Beachtung der angegebenen Lebensmittelkontaktbedingungen die Vorgaben der genannten Rechtsakte für den Kontakt mit den angegebenen Füllgütern. Von der technologischen Eignung des Materials in der konkreten Anwendung mit dem vorgesehenen Füllgut und für von der auf der Konformitätserklärung angegebenen Information abweichende Einsatzbedingungen hat sich der Verwender selbst zu überzeugen.

*Cette confirmation s'applique aux articles que nous fournissons tels que décrits. Selon cela, le matériau remplit les exigences des actes juridiques cités pour le contact avec les produits de remplissage spécifiés si les conditions de contact alimentaire spécifiées sont respectées. L'utilisateur doit se convaincre de l'adéquation technologique du matériau dans l'application spécifique avec le remplissage prévu et pour des conditions d'utilisation qui s'écartent des informations fournies sur la déclaration de conformité.*

This confirmation applies to the items supplied by us as described. According to this, the material meets the requirements of the cited legal acts for contact with the specified fillers if the specified food contact conditions are met. The user must convince himself of the technological suitability of the material in the specific application with the intended filling and for conditions of use that deviate from the information provided on the declaration of compliance.

Reklamationen  
Réclamations  
Reclamations

Lieferungen, die von den aufgeführten Spezifikationen abweichen, werden zurückgenommen und nach Überprüfung ersetzt.

*Si les livraisons ne correspondent pas aux spécifications décrites, elles peuvent être retournées et seront remplacées après contrôle.*

Deliveries, which differ from the listed specifications, will be withdrawn and replaced after review.

# 30017




PRODUKTE-SPEZIFIKATION/KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
SPÉCIFICATION DES PRODUITS/DÉCLARATION DE CONFORMITÉ  
PRODUCT SPECIFICATION/DECLARATION OF COMPLIANCE

### Freigabe/Firmendaten

### Validation/données sur l'entreprise

### Approval company data

Erstellt durch: Etabli par: STOL Created by:	Freigegeben durch: Approuvé par: Released by: 	Version: Version: 3 Version:
Datum: Date: 31.10.2022 Date:	Andreas Meier (Leiter Einkauf) (chef des achats) (Head of purchasing)	Ersetzt Version: Remplace version: 2 Replaces version:
Pacovis AG Grabenmattenstrasse 19 CH-5608 Stetten Tel. +41 56 485 93 93 Fax. +41 56 485 93 00 <a href="http://www.pacovis.ch/stetten">www.pacovis.ch/stetten</a>	Pacovis Österreich GmbH & Co KG Zum Wiesfeld 11 AT-2000 Stockerau Tel. +43 (1)270 16 20 - 31 Fax +43 (1)270 79 07 - 51 <a href="http://www.pacovis.at/stockerau">www.pacovis.at/stockerau</a>	Pacovis Deutschland GmbH Konrad-Zuse-Weg 1 72555 Metzingen Tel. +49 (0)7123 38 004 - 0 Fax +49 (0)7123 38 004 - 29 <a href="http://www.pacovis.de/metzingen">www.pacovis.de/metzingen</a>